〈郵便番号〉
〈住所〉
〈借受人姓〉〈借受人名〉

〈資金+貸付コードのバーコード〉

ऋण फिर्ता सम्बन्धी महत्वपूर्ण सूचना
अवश्य पढ्नुहोला

埼社協第≪発番≫号
≪局出し日（令和　年　月　日)≫

社会福祉法人埼玉県社会福祉協議会
会長　山口　宏樹
（公印省略）

आपत्कालीन सानो कोष आदिको विशेष कर्जा सम्बन्धित कर्जा रकम कर्जा चुक्ता (ऋण तिर्न) सुरुवात हुनेबारे सूचना तथा कर्जा चुक्ता स्थगन आवेदन सम्बन्धी जानकारी

निम्न कर्जा रकमहरूको लेखिए अनुसार कर्जा चुक्ता (ऋण तिर्न) सुरु हुने भएकोले कर्जा चुक्ता गर्ने विधि र रकम निश्चित गरेर कर्जा चुक्ताको लागि तयारी गर्नुहोस्।

साथै कर्जा चुक्ता गर्न कठिनाइ भएकाहरूले कर्जा चुक्ता स्थगनको लागि आवेदन दिन सक्नुहुन्छ। यसमा संलग्न जानकारी पढे पछि स्थगन गराउन चाहनुहुन्छ भने, कृपया संलग्न आवेदनपत्र भरेर यस चिट्ठी सँगै पठाइएको फिर्ता पठाउने खाममा राखेर फिर्ता गर्नुहोस्।

*आर्थिक वर्ष R6 सालको निवासी कर छुटको कारणले ऋण मोचनको लागि आवेदन दिनुभएको छ भने पनि हामी छानबिनको स्थितिको आधारमा तपाईंलाई यो सूचना पठाउन सक्छौं।

○ कर्जाको स्थिति/कर्जा चुक्ता गर्न बाँकी रकम (भुक्तानी गर्नुपर्ने रकम)

कोषको नाम	≪特例貸付名称≫	कर्जा कोड	≪資金コード≫≪貸付コード≫
कर्जा लिने व्यक्तिको पूरा नाम	≪借受人姓≫借受人名≫		
कर्जा रकम	≪貸付額≫येन	कर्जा चुक्ता भइसकेको रकम	≪償還済額≫येन
कर्जा चुक्ता गर्न बाँकी रकम	≪償還残額≫येन		

○ कर्जा चुक्ता अवधि आदि

कर्जा चुक्ता सुरु हुने मिति	**रेइवा 7 (सन् 2025) साल जनवरी 1 तारिख**		
कर्जा चुक्ता गर्ने अन्तिम दिन	≪最終償還期限日≫	कर्जा चुक्ता गर्ने संख्या	मासिक किस्ता/वार्षिक किस्ता≪回数≫ पटक (≪償還期間(　年　か月)≫)
एक पटकमा कर्जा चुक्ता गर्नुपर्ने रकम	पहिलो पटक र त्यस पछि ≪償還計画_初回分以降≫ येन / अन्तिम पटक ≪償還計画_最終回分≫ येन		

○कर्जा चुक्ता गर्ने विधि

कर्जा चुक्ता गर्ने विधि	कन्भिनियन्स स्टोर भुक्तानी पत्र		
भुक्तानी पत्र पठाइने समय	वर्षमा दुई पटक (जनवरी, जुलाई) मा 6 महिनाको भुक्तानी पत्र एकै पटक पठाइनेछ	भुक्तानी विधि	सम्बन्धित कन्भिनियन्स स्टोरहरूमा भुक्तानी गर्नुहोस्।

यदि तपाईं बैंक खाता स्थानान्तरण मार्फत कर्जा चुक्ता गर्न चाहनुहुन्छ भने कृपया पछाडि लेखिएका निर्देशनहरू हेर्नुहोस्।
*भुक्तानी पत्रको म्याद हुने भएकोले कृपया सचेत हुनुहोस्। (म्याद पछिका भुक्तानी पत्रहरू प्रयोग गर्न सकिँदैन)
*यदि हराएको जस्तो कारणले गर्दा भुक्तानी पत्र पुनः जारी गराउन चाहनुहुन्छ भने कृपया तलको सम्पर्क ठेगानामा सम्पर्क गर्नुहोस्।

◆ विदेशी नागरिकहरूको लागि（For Foreigners）

This is a guide to Notice of Repayment Start Date of Special Loans for Comprehensive Support Fund (Re-lending). For those who do not speak or read Japanese, please contact our call center.

[सम्पर्क स्थान]
साइतामा प्रिफेक्चर समाज कल्याण परिषद　कोरोना विशेष कर्जा चुक्ता तथा ऋण मोचन कार्यालय अधिकारी
[टेलिफोन नम्बर] 050-2018-1839　[सम्पर्क हुने समय] सोमवारदेखि शुक्रवार (सार्वजनिक बिदाको दिन बाहेक) 9:00~17:00 https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html

स्थानान्तरण खाता दर्ता गर्ने विधिको बारेमा

ध्यान दिनुपर्ने कुराहरू
स्थानान्तरण खाता दर्ता प्रक्रिया सुरु गरेपछि दर्ता पूरा हुन**लगभग 2 देखि 4 महिना लाग्छ**।
कृपया जतिसक्दो चाँडो प्रक्रिया सुरु गर्नुहोस्।

● तपाईंले निम्न दुई विधिहरू प्रयोग गरेर स्थानान्तरण खाता दर्ता गर्न सक्नुहुन्छ।

1. स्थानान्तरण खाता अनलाइनमा दर्ता गर्ने विधि

तलको URL अथवा QR कोडबाट खाता दर्ताको लागि विशेष साइटमा पहुँच गरेर आवश्यक जानकारी भरेर आफ्नो खाता दर्ता गर्नुहोस्।

《अनलाइन दर्ताको लागि》

https://www.acctrans-reg.jp/rtex/ar/nj3XA53q/?CRC_CD=RL3N

WEB登録用

2． कागजी प्रक्रियाबाट स्थानान्तरण खाता दर्ता गर्ने विधि

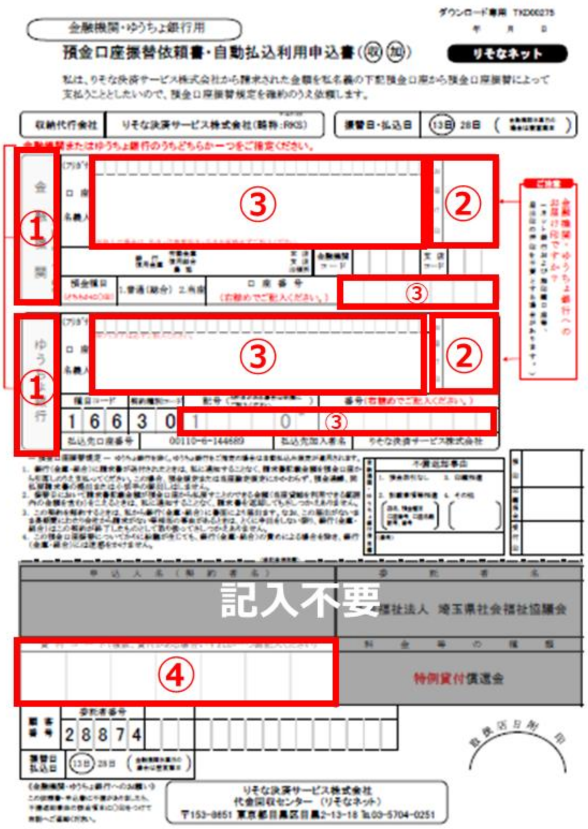
(1) तलको URL वा QR कोडबाट "निक्षेप खाता स्थानान्तरण अनुरोध फारम" प्रिन्ट गर्नुहोस्।
(2) आवश्यक जानकारी भरेर तलको सम्पर्क ठेगानामा हुलाक मार्फत पठाउनुहोस्।
*तपाईंले भर्नुभएको जानकारीको प्रतिलिपि लिएर यसलाई आफ्नो रेकर्डको लागि राख्नुहोस्।

《कागजी प्रक्रियाबाट दर्ताको लागि अनुरोध फारम》

https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem.html

口振書・記入例

≪भर्ने उदाहरणहरू र ध्यान दिनुपर्ने कुराहरू≫



No	ध्यान दिनुपर्ने मुख्य कुराहरू
①	कुनै एउटामा भर्नुहोस्। जापान पोस्ट बैंक बाहेकका वित्तीय संस्था वा जापान पोष्ट बैंक
②	तपाईंले सूचित गरेको छाप "स्पष्टसँग लगाउनुहोस्। यदि तपाईंले सूचित गरेको छापबारे अनभिज्ञ हुनुहुन्छ भने सम्बन्धित वित्तीय संस्थालाई सम्पर्क गर्नुहोस्।
③	घेराभन्दा "बाहिर ननजाने गरि" भर्नुहोस्।
④	आफ्नो 6 वा 7 अंकको कर्जा कोड भर्नुहोस्। कर्जा कोडहरू धेरै भएमा कृपया कुनै एउटा भर्नुहोस्।

[सम्पर्क स्थान]
साइतामा प्रिफेक्चर समाज कल्याण परिषद   कोरोना विशेष कर्जा चुक्ता तथा ऋण मोचन कार्यालय अधिकारी
[टेलिफोन नम्बर] 050-2018-1839 [सम्पर्क हुने समय] सोमवारदेखि शुक्रवार (सार्वजनिक बिदाको दिन बाहेक) 9:00～17:00 https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html